

How technology is redefining modern families and shaping our lives



English Transcript	Tradução
Well, now to a new book about modern love and relationships, including the ones we have with our devices.	Bem, agora para um novo livro sobre o amor moderno e relacionamentos, incluindo aqueles que temos com nossos dispositivos.
Juju Chang spoke with the author of "Work Mate Marry Love" about how machines are shaping our emotional world, and she joins us now.	Juju Chang conversou com a autora de "Work Mate Marry Love" sobre como as máquinas estão moldando nosso mundo emocional, e ela se junta a nós agora.
Hey, Juju.	Oi, Juju.
Good morning, Amy.	Bom dia, Amy.
You know, we used to say, "First comes love, then comes marriage, then comes baby in a baby carriage."	Você sabe, costumávamos dizer: "Primeiro vem o amor, depois vem o casamento, depois vem o bebê no carrinho de bebê."
But machines and technology have changed the most intimate human interactions: how we fall in love, how we have sex, even how we make babies.	Mas as máquinas e a tecnologia mudaram as interações humanas mais íntimas: como nos apaixonamos, como fazemos sexo, até como fazemos bebês.
I thought I'd be married with kids by now, but that's just not happening.	Eu pensei que estaria casada e com filhos agora, mas isso simplesmente não está acontecendo.
So, modern technology is redefining modern families, from single women like JLo's character in the movie "The Back-up Plan" - Guess it's time for my backup plan - to celebrities like Neil Patrick Harris, Kim Kardashian, and Anderson Cooper, all relying on modern medical breakthroughs like IVF to create the family of their dreams.	Então, a tecnologia moderna está redefinindo as famílias modernas, desde mulheres solteiras como a personagem de JLo no filme "Plano B" - Acho que é hora do meu plano B - até celebridades como Neil Patrick Harris, Kim Kardashian e Anderson Cooper, todos confiando em avanços médicos modernos como a fertilização in vitro (FIV) para criar a família dos seus sonhos.
Should I have a baby now?	Devo ter um bebê agora?
Should I have a baby if I don't have the right	Devo ter um bebê se eu ainda não tenho o parceiro



English Transcript	Tradução
partner yet?	certo?
Should I start my career, wait, my career?	Devo começar minha carreira, espere, minha carreira?
Our grandmothers, you know, didn't have these decisions to make; babies just happened.	Nossas avós, você sabe, não tinham essas decisões a tomar; os bebês simplesmente aconteciam.
Harvard Professor Deborah Sparr's new book, "Work Mate Marry Love," argues that machines have shaped humans throughout history.	O novo livro da professora de Harvard Deborah Sparr, "Work Mate Marry Love," argumenta que as máquinas moldaram os humanos ao longo da história.
Farms and later factories divided gender roles, with mostly men working and women turning into housewives.	Fazendas e, posteriormente, fábricas dividiram os papéis de gênero, com a maioria dos homens trabalhando e as mulheres se tornando donas de casa.
Thankfully, machines over time came to the rescue.	Felizmente, as máquinas ao longo do tempo vieram para nos salvar.
They're all right there, and they're all at your fingertips.	Elas estão todas bem ali, e todas ao seu alcance.
Women no longer have to spend 30 hours a week doing the laundry and the canning and the pickling and the food preparation.	As mulheres não precisam mais gastar 30 horas por semana lavando roupa, preparando conservas, picles e a alimentos.
So, feminism was created not only by the pill but by the washing machine as well.	Então, o feminismo foi criado não apenas pela pílula, mas também pela máquina de lavar.
Beyond domesticity, technology today continues to redefine love and sex in the age of Instagram and Tinder.	Além da domesticidade, a tecnologia hoje continua a redefinir o amor e o sexo na era do Instagram e do Tinder.
The online sites - it's hard to talk about this without doing finger motions - are raising a generation that's used to swiping right, swiping left, and becoming overwhelmed by all this choice.	Os sites online - é difícil falar sobre isso sem fazer gestos com os dedos - estão criando uma geração que está acostumada a deslizar para a direita, deslizar para a esquerda, e ficando sobrecarregada com toda essa escolha.
And sometimes, too many choices mean no choices at all; too much choice becomes paralyzing.	E, às vezes, muitas escolhas significam nenhuma escolha; muita escolha se torna paralisante.
Hello, I'm here.	Olá, estou aqui.
Hi.	Oi.
Hi, I'm Samantha.	Oi, sou a Samantha.
In the 2013 movie "Her," Joaquin Phoenix's character becomes attached to his virtual assistant, who's not a real person.	No filme de 2013 "Ela," o personagem de Joaquin Phoenix se apegua à sua assistente virtual, que não é uma pessoa real.
That's Hollywood's version of humans falling in love with robots, but Sparr says reality is closer to the relationship we already have with our smartphones.	Essa é a versão de Hollywood de humanos se apaixonando por robôs, mas Sparr diz que a realidade está mais próxima do relacionamento que já temos com nossos smartphones.
It's not sexual, it's not romantic, but if you leave your phone behind, if you break your phone, you feel something.	Não é sexual, não é romântico, mas se você deixar seu telefone para trás, se você quebrar seu telefone, você sente algo.
You feel an emotion because we are connected to these machines.	Você sente uma emoção porque estamos conectados a essas máquinas.
When we're all living our lives on Zoom, it's only	Quando todos estamos vivendo nossas vidas no Zoom,



English Transcript	Tradução
going to accelerate it because look at what you and I are doing right now.	isso só vai acelerar porque veja o que você e eu estamos fazendo agora.
We're having what feels like a perfectly normal human conversation, and yet we're not in the same state.	Estamos tendo o que parece ser uma conversa humana perfeitamente normal, e ainda assim não estamos no mesmo estado.
So, if you were actually not real and you were a very smart animated avatar, I might not know.	Então, se você realmente não fosse real e fosse um avatar animado muito inteligente, eu talvez não soubesse.
How do you know I'm not?	Como você sabe que eu não sou?
I do not know that you're not.	Eu não sei que você não é.
You guys know I'm real, right?	Vocês sabem que eu sou real, certo?
For the record.	Para constar.
Well, whether it's Alexa or Siri, virtual reality or robot assists, even automated phone trees, we interact with computers more and more every day, and that is shaping almost every part of the human experience.	Bem, seja Alexa ou Siri, realidade virtual ou assistentes robóticos, até mesmo "URAs" (Unidade de Resposta Audível), interagimos com computadores cada vez mais todos os dias, e isso está moldando quase todas as facetas da experiência humana.
The book is called "Work Mate Marry Love: How Machines Shape Our Human Destiny," and guess what, Amy?	O livro se chama "Work Mate Marry Love: How Machines Shape Our Human Destiny," e adivinhe, Amy?
It's available tomorrow.	Está disponível amanhã.
Sounds great, Juju.	Parece ótimo, Juju.
And I know you're real.	E eu sei que você é real.
I can't wait to give you a hug, though, when this is all over.	Eu mal posso esperar para te dar um abraço quando tudo isso acabar.
All right, thank you.	Tudo bem, obrigado.
Well, hey there, GMA fans.	Bem, olá, fãs do GMA.
Robin Roberts here.	Robin Roberts aqui.
Thanks for checking out our YouTube channel.	Obrigado por conferir nosso canal do YouTube.
Lots of great stuff here, so go on, click the subscribe button right over - right over here - to get more of awesome videos and content from GMA every day, anytime.	Muitas coisas ótimas aqui, então vá em frente, clique no botão de inscrever-se bem - bem aqui - para obter mais vídeos e conteúdos incríveis do GMA todos os dias, a qualquer hora.
We thank you for watching, and we'll see you in the morning on GMA.	Agradecemos por assistir, e nos vemos de manhã no GMA.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
24	the	23	and	17	you
16	to	16	is	15	I
13	we	13	not	11	are
10	have	10	a	8	right
8	love	8	it	8	in
8	all	7	with	7	our
7	of	7	know	6	that
6	machines	6	how	5	now
5	but	4	well	4	so
4	s	4	real	4	over
4	on	4	modern	4	like
4	if	4	human	4	here
4	for	4	by	4	baby
4	am	3	your	3	work
3	women	3	what	3	this
3	technology	3	should	3	phone
3	my	3	more	3	mate
3	marry	3	juju	3	gma
3	every	3	doing	3	do
3	comes	3	book	3	at
3	about	2	yet	2	when
2	were	2	wait	2	virtual
2	used	2	too	2	time
2	they	2	these	2	there
2	then	2	thank	2	swiping
2	sparr	2	shaping	2	sex
2	reality	2	plan	2	or
2	only	2	no	2	new
2	movie	2	morning	2	make
2	just	2	humans	2	hi
2	hey	2	guess	2	great
2	from	2	feel	2	even
2	day	2	choices	2	choice
2	character	2	career	2	becomes
2	because	2	babies	2	amy
1	zoom	1	youtube	1	would



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	world	1	working	1	without
1	will	1	who	1	whether
1	week	1	watching	1	washing
1	was	1	videos	1	very
1	version	1	us	1	up
1	turning	1	trees	1	tomorrow
1	today	1	tinder	1	throughout
1	thought	1	though	1	their
1	thanks	1	thankfully	1	talk
1	subscribe	1	stuff	1	state
1	start	1	spoke	1	spend
1	sounds	1	sometimes	1	something
1	smartphones	1	smart	1	sites
1	siri	1	single	1	she
1	shaped	1	shape	1	sexual
1	see	1	says	1	say
1	same	1	samantha	1	romantic
1	roles	1	robots	1	robot
1	robin	1	roberts	1	rescue
1	relying	1	relationships	1	relationship
1	redefining	1	redefine	1	record
1	raising	1	professor	1	preparation
1	pill	1	pickling	1	phoenix
1	person	1	perfectly	1	patrick
1	partner	1	part	1	paralyzing
1	overwhelmed	1	out	1	online
1	ones	1	normal	1	neil
1	much	1	motions	1	mostly
1	most	1	might	1	men
1	medical	1	mean	1	married
1	marriage	1	many	1	machine
1	lots	1	look	1	longer
1	living	1	lives	1	left
1	leave	1	laundry	1	later
1	kim	1	kids	1	kardashian
1	joins	1	joaquin	1	jlo
1	ivf	1	into	1	intimate
1	interactions	1	interact	1	instagram
1	including	1	hug	1	housewives
1	hours	1	hollywood	1	history
1	his	1	her	1	hello



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	having	1	harvard	1	harris
1	hard	1	happening	1	happened
1	guys	1	grandmothers	1	good
1	going	1	go	1	give
1	get	1	generation	1	gender
1	food	1	first	1	fingertips
1	finger	1	feminism	1	feels
1	farms	1	fans	1	family
1	families	1	falling	1	fall
1	factories	1	experience	1	emotional
1	emotion	1	dreams	1	domesticity
1	divided	1	did	1	devices
1	destiny	1	decisions	1	deborah
1	created	1	create	1	cooper
1	conversation	1	continues	1	content
1	connected	1	computers	1	closer
1	click	1	checking	1	channel
1	changed	1	chang	1	celebrities
1	carriage	1	cannot	1	canning
1	came	1	called	1	button
1	breakthroughs	1	break	1	beyond
1	behind	1	becoming	1	be
1	backup	1	back	1	awesome
1	avatar	1	available	1	automated
1	author	1	attached	1	assists
1	assistant	1	as	1	argues
1	anytime	1	animated	1	anderson
1	an	1	already	1	almost
1	alexa	1	age	1	actually
1	accelerate				